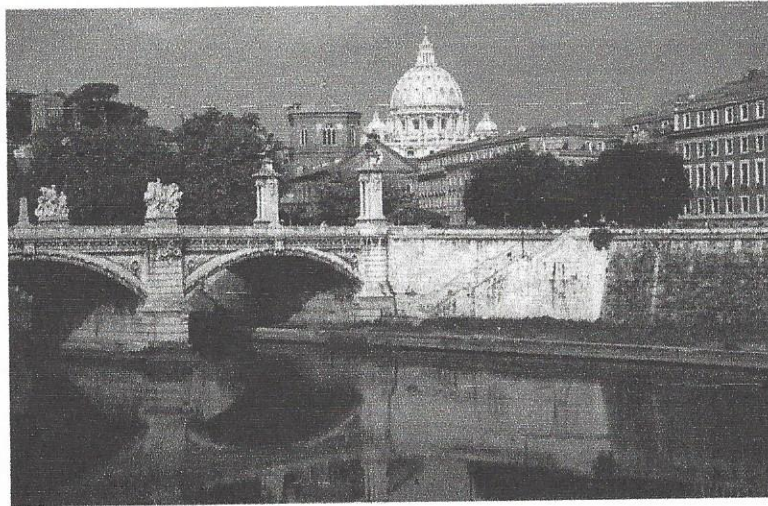


Punti di vista



Roma. Veduta del Tevere. Sullo sfondo, la maestosa cupola di San Pietro.

Un viaggio d'affari (CD 4, TRACK 7)

John White è un uomo d'affari americano. È arrivato a Roma e **soggiorna** all'albergo «Excelsior», in via Veneto,* dove ha prenotato una **camera singola** con doccia. Dall'albergo telefona a Davide, un collega che lavora alla **filiale** di Roma.

stays
single room

branch

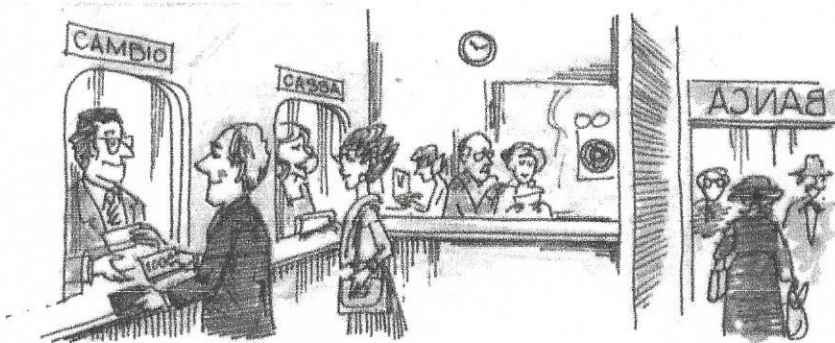
- | | | |
|--------|--|----------------------------------|
| JOHN | Pronto, Davide? Sono John White. Come stai? | |
| DAVIDE | Salve, John! Come va? Hai fatto un buon viaggio? | Hello |
| JOHN | Sì, abbastanza , però è stato un viaggio lungo e mi sono annoiato parecchio . | good enough
I got bored a lot |
| DAVIDE | In che albergo stai? Hai una macchina? | |
| JOHN | Sono all'«Excelsior». No, non ho noleggiato la macchina. A Roma preferisco prendere il tassì. | I haven't rented |
| DAVIDE | Allora, ci vediamo per il pranzo? Al «Gladiatore»? | Well, shall we meet |
| JOHN | Sì, certo, però prima devo lavarmi, vestirmi e andare in banca per cambiare dei dollari. | to wash
to get dressed |
| DAVIDE | Allora, ci incontriamo al ristorante all'una. Va bene? | we will meet |
| JOHN | D'accordo. A presto. | |

*Street with luxury hotels and chic shops.

COMPRESIONE

1. Chi è John White?
2. È venuto a Roma per un viaggio di piacere?
3. Cos'ha prenotato all'albergo?
4. Perché John si lamenta (*complain*) del viaggio?
5. Ha noleggiato una macchina? Perché?
6. Prima di vedere Davide, John deve lavarsi, vestirsi e...

Studio di parole Albergo e banca



Sr. White: Vorrei cambiare un traveler's cheque di mille dollari.
 Impiegato: Ha il passaporto, per favore?

prenotare to reserve
alloggiare/soggiornare to lodge, to stay
un albergo hotel
di lusso deluxe
economico moderately priced
una pensione boardinghouse
un ostello della gioventù youth hostel
una camera singola single room
doppia double room
a due letti with twin beds
con bagno with bath
con doccia with shower
con servizi with bath
con televisione with TV
con aria condizionata with air conditioning
l'ufficio cambio currency exchange office
cambiare un traveler's check to cash a traveler's check
Qual è il cambio del dollaro oggi?
 What is the rate of exchange for the dollar today?

noleggiare una macchina to rent a car
il denaro, i soldi money
pagare in contanti to pay cash
con carta di credito with credit card
con un assegno with a check
depositare/riscuotere un assegno to deposit/to cash a check
lo sportello N. 1(2...) window number 1(2...)
il Bancomat ATM machine
la valuta currency
prelevare to withdraw (money)
prelievo withdrawal
cambiare to change, to exchange
il cambio rate of exchange
mostrare un documento d'identità to show an ID
la firma signature
firmare to sign
la ricevuta receipt
Si accomodi alla cassa. Please go to the cashier.

Informazioni | Alberghi e banche

Gli alberghi in Italia sono classificati in categorie: da una a cinque stelle (*stars*). Una pensione è generalmente più piccola e più economica di un albergo; e spesso gestita (*run*) da una famiglia. Gli alberghi e le pensioni possono offrire la scelta: pensione completa (*full board*) con i tre pasti, o mezza pensione: solo colazione e cena (o pranzo). Per i giovani viaggiatori che non vogliono spendere molto, gli ostelli per la gioventù offrono alloggio a prezzi modici (*low cost*), però sono molto affollati durante l'estate.

La maggior parte (*most*) delle automobili hanno il cambio a mano. Per avere un'automobile con il cambio automatico, bisogna (*one must*) prenotarla in anticipo (*in advance*).

Gli orari (*hours*) delle banche, di solito, sono dalle 8.30 del mattino alle 12.30 del pomeriggio, e dalle 2.45 alle 4 del pomeriggio, da lunedì a venerdì. Però questi orari possono variare da banca a banca e da città a città.



Il Bancomat.

APPLICAZIONE

A. **Domande.** In due, fatevi a turno le seguenti domande.

1. Quando uno studente (una studentessa) che non ha molti soldi viaggia all'estero, dove alloggia?
2. Una coppia prenota una camera singola?
3. In una banca, a quale sportello andiamo per cambiare i soldi?
4. Quant'è il cambio del dollaro in Italia adesso? Più o meno di 1 euro?

B. **Dialogo.** In due, fate il seguente dialogo: Immaginate di fare una telefonata intercontinentale per prenotare una camera a Roma per tre giorni. Vi risponde un impiegato dell'albergo Excelsior di Roma.*****

C. Conversazione

1. Che cosa prenoti quando vai all'estero: una camera in un albergo di due o quattro stelle?
2. Quando è una buon'idea prenotare una camera con aria condizionata?
3. Quando vuoi prenotare una camera in un albergo all'estero, telefoni all'albergo o mandi un fax?
4. Quando sei in un paese straniero, noleggi una macchina o usi i mezzi di trasporto (*means of transportation*) pubblici?
5. Quando compri qualcosa (*something*) in un negozio, come paghi?



BANCA DI ROMA
GRUPPO CASSA DI RISPARMIO DI ROMA

La tua amica banca.

ORARI

DA LUNEDÌ A VENERDÌ: DALLE 8.30 ALLE 12.30
DALLE 14.45 ALLE 16.00

SABATO: DALLE 8.30 ALLE 12.30

A che ora riapre la banca nel pomeriggio? Il sabato è aperta tutto il giorno o mezza giornata? A che ora chiude?

Ascoltiamo!

In banca, allo sportello del cambio. John White has arrived at the bank to change some American traveler's checks into **euro**. He is talking with the clerk at the exchange window. Listen to their conversation, then answer the following questions.

Comprensione

1. Perché è andato in banca il signor White?
2. Quanti dollari vuole cambiare?
3. Secondo l'impiegato, è una settimana fortunata per il dollaro? Perché?
4. Quale documento ha voluto vedere l'impiegato?
5. Che cosa vuole sapere?
6. Come si chiama l'impiegato?

Dialogo

Immaginate di essere in una banca italiana per cambiare dei dollari. Domandate quant'è il cambio del dollaro e decidete quanti dollari volete cambiare. L'impiegato vi chiederà (*will ask you*) prima un documento di identità e poi vi chiederà di firmare la ricevuta.

Punti grammaticali

8.1 I verbi riflessivi e reciproci



Mi chiamo Gino; sono impiegato di banca.



Mi alzo alle sette.



Mi lavo e mi vesto.



Mi riposo la sera.

1. Come si chiama l'impiegato di banca?
2. A che ora si alza?
3. Poi (*Then*) che cosa fa?
4. Quando si riposa?

1. I verbi riflessivi

- a. A verb is reflexive when the action expressed by the verb refers back to the subject. Only transitive verbs (verbs that take a direct object) may be used in the reflexive construction.

Lavo la macchina.

I wash the car. (transitive)

Mi lavo.

I wash myself. (reflexive)

Vedo la ragazza.

I see the girl. (transitive)

Mi vedo nello specchio.

I see myself in the mirror. (reflexive)

The infinitive of a reflexive verb is formed using the infinitive of the non-reflexive form without the final **-e** + the reflexive pronoun **si** (*oneself*): **lavar-si, metter-si, vestir-si.**

lavarsi	<i>to wash oneself</i>
mi lavo	<i>I wash myself</i>
ti lavi	<i>you wash yourself</i>
si lava	<i>he / she / it washes himself / herself / itself</i>
Si lava	<i>you wash yourself (formal sing.)</i>
ci laviamo	<i>we wash ourselves</i>
vi lavate	<i>you wash yourselves</i>
si lavano	<i>they wash themselves</i>
Si lavano	<i>you wash yourselves (formal pl.)</i>

The reflexive pronouns are **mi**, **ti**, **ci**, **vi**, and **si**. They must always be expressed and must agree with the subject, since the object and subject are the same. Usually the pronoun precedes the reflexive verb. Some common reflexive verbs are:

chiamarsi	<i>to be called</i>	sentirsi	<i>to feel</i>
svegliarsi	<i>to wake up</i>	fermarsi	<i>to stop (oneself)</i>
alzarsi	<i>to get up</i>	riposarsi	<i>to rest</i>
lavarsi	<i>to wash (oneself)</i>	addormentarsi	<i>to fall asleep</i>
vestirsi	<i>to get dressed</i>	arrabbiarsi	<i>to get angry</i>
mettersi	<i>to put on</i>	scusarsi	<i>to apologize</i>
prepararsi	<i>to get ready</i>	innamorarsi	<i>to fall in love</i>
divertirsi	<i>to have fun, to enjoy oneself</i>	sposarsi	<i>to get married</i>
annoiarsi	<i>to get bored</i>	laurearsi	<i>to graduate from a university</i>

(Noi) ci alziamo presto.	<i>We get up early.</i>
(Lei) si veste bene.	<i>She dresses well.</i>
Come ti chiami ?	<i>What's your name?</i>
Mi sveglio tutti i giorni alle otto.	<i>I wake up every day at eight.</i>

NOTE:

Many Italian reflexive verbs are idiomatic and do not translate literally into English. Some verbs change their meaning when they are reflexive.

Teresa chiama Rosa.	<i>Teresa calls Rosa.</i>
Mi chiamo Rosa.	<i>My name is Rosa.</i>
Sento la musica.	<i>I hear the music.</i>
Mi sento male.	<i>I feel sick.</i>

- b. If a reflexive verb is used in an infinitive form, the appropriate reflexive pronoun is attached to the infinitive after dropping the final **-e**.

Desidero divertirmi.	<i>I want to enjoy myself (have a good time).</i>
Non dobbiamo alzarci presto.	<i>We do not have to get (ourselves) up early.</i>
Oggi preferisce riposarsi.	<i>Today she prefers to rest (herself).</i>

NOTE:

With **dovere**, **potere**, and **volere**, the reflexive pronoun may be placed *before* the conjugated verb:

Voglio alzarmi. }
 Mi voglio alzare. } *I want to get (myself) up.*

- c. When an action involves parts of the body or clothing, Italian uses the reflexive construction and the definite article instead of the possessive adjective.

Mi lavo **le** mani. *I wash my hands.*
 Mi metto **il** vestito rosso. *I put on my red dress.*

- d. **Sedersi** (*To sit down*) has an irregular conjugation.

mi siedo	ci sediamo
ti siedi	vi sedete
si siede	si siedono

Passato prossimo: *mi sono seduto(a)*



Carlo e Maria si telefonano.

2. I verbi reciproci.

When a verb expresses reciprocal action (we know *one another*, you love *each other*), it follows the pattern of a reflexive verb. In this case, however, only the plural pronouns **ci**, **vi**, and **si** are used.

Lia e Gino **si salutano**. (Lia saluta Gino e Gino saluta Lia.) *Lia and Gino greet each other.*

Noi **ci scriviamo** spesso, ma voi non **vi scrivete** mai. *We write to each other often, but you never write to each other.*

PRATICA

A. Divertimenti. Dove si divertono le seguenti persone?

ESEMPIO mio zio, in montagna
Mio zio si diverte in montagna.

1. io, al caffè con gli amici
2. Mirella e Luisa, al campo da tennis
3. noi, alla discoteca
4. mia madre, a teatro
5. voi, al cinema
6. mio padre e i suoi amici, davanti alla televisione
7. E tu, dove ti diverti?

B. Una questione di abitudini (*habits*). Completate il paragrafo.

Io _____ (chiamarsi) Alberto e il mio compagno di stanza _____ (chiamarsi) Stefano. Lui _____ (svegliarsi) molto presto la mattina, ma io _____ (svegliarsi) tardi. Lui _____ (lavarsi) e _____ (vestirsi) rapidamente e io _____ (lavarsi) e _____ (vestirsi) lentamente (*slowly*). Io non _____ (prepararsi) la colazione perché non ho tempo, ma Stefano _____ (prepararsi) una colazione abbondante. Io _____ (divertirsi) quando gioco a tennis, ma Stefano non _____ (divertirsi). Io _____ (annoarsi) quando guardo la TV e lui _____ (annoarsi) quando è solo. Io _____ (innamorarsi) delle ragazze bionde e lui _____ (innamorarsi) delle ragazze brune. Io _____ (arrabbiarsi) perché Stefano è sempre in ritardo, e lui _____ (arrabbiarsi) perché io dimentico sempre i miei appuntamenti. A mezzogiorno Stefano ed io _____ (fermarsi) al caffè e mangiamo insieme. Poi noi _____ (riposarsi) al parco prima di ritornare in banca. La sera noi _____ (addormentarsi) presto perché siamo stanchi morti (*dead tired*).

C. Che cosa fate quando...? Rispondete alle domande con il verbo riflessivo appropriato.

ESEMPIO la sveglia suona (*rings*)? svegliarsi
 —Cosa fate quando la sveglia suona?
 —Ci svegliamo.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. un amico è in ritardo? | mettersi un golf (<i>sweater</i>) |
| 2. avete freddo? | addormentarsi |
| 3. andate a una festa? | divertirsi |
| 4. ascoltate un discorso (<i>speech</i>) noioso? | arrabbiarsi |
| 5. siete stanchi(e) di camminare? | annoarsi |
| 6. avete sonno? | fermarsi a salutare |
| 7. vedete un amico (un'amica)? | sedersi |

D. Preferenze. In coppie, dite in quali situazioni fate le seguenti cose.

ESEMPIO divertirsi
 —Io mi diverto quando faccio un viaggio.
 —Io invece, mi diverto quando vado al cinema.

1. vestirsi elegantemente
2. alzarsi tardi
3. sentirsi felice
4. fermarsi a un caffè
5. arrabbiarsi
6. riposarsi
7. scusarsi

E. **Scambi rapidi.** Completate con la forma corretta del verbo in parentesi.

1. (sposarsi) —Allora (So), Lisa, quando _____ tu e Piero?
—Se tutto va bene, _____ fra due mesi.
2. (vedersi) —Franco, è tardi e io devo partire. (Noi) _____ domenica?
—No, domenica noi non possiamo _____, ma io sono libero sabato sera.
3. (scriversi) —Laura e Davide _____ spesso?
(telefonarsi) —No, ma loro _____ ogni settimana.

F. **Conversazione.** Rispondete usando la costruzione reciproca.

1. Dove vi incontrate, tu e i tuoi compagni? 2. Dove vi vedete, tu e il tuo ragazzo (la tua ragazza)? 3. Quante volte all'anno vi scrivete, tu e i tuoi genitori? 4. Quando vi telefonate, tu e tua madre? 5. Quando sei arrabbiato(a) (*mad*) con il tuo compagno (la tua compagna) di stanza, vi parlate o non vi parlate? 6. Quando tu e i tuoi amici vi vedete, vi abbracciate o vi date la mano?

G. **Conosciamoci.** Hai una nuova compagna/un nuovo compagno di stanza e desiderate conoscervi meglio (*better*). Create delle domande con i verbi della lista e poi praticate con un compagno/una compagna di classe.

Lista di verbi: alzarsi, prepararsi, divertirsi, riposarsi, addormentarsi, arrabbiarsi, laurearsi.

ESEMPIO svegliarsi
—A che ora ti alzi di solito?
—Mi alzo alle otto.

8.2 Il passato prossimo con i verbi riflessivi e reciproci



Pippo l'astuto si è seduto.

All reflexive and reciprocal verbs are conjugated with the auxiliary **essere** in the **passato prossimo**. The past participle must agree with the subject in gender and number.

lavarsi	<i>to wash oneself</i>
mi sono lavato(a)	<i>I washed myself</i>
ti sei lavato(a)	<i>you washed yourself</i>
si è lavato(a)	<i>he (she) washed himself (herself)</i>
ci siamo lavati(e)	<i>we washed ourselves</i>
vi siete lavati(e)	<i>you washed yourselves</i>
si sono lavati(e)	<i>they washed themselves</i>

Verbi reciproci:

Ci siamo incontrati(e).	<i>We met each other.</i>
Vi siete incontrati(e).	<i>You (plural) met each other.</i>
Si sono incontrati(e).	<i>They met each other.</i>

Lia, ti sei divertita ieri?	<i>Lia, did you have fun yesterday?*</i>
Ci siamo alzati alle sei.	<i>We got up at six.</i>
Il treno si è fermato a Parma.	<i>The train stopped in Parma.</i>
Le due ragazze si sono salutate e si sono bacciate.	<i>The two girls greeted each other, and they kissed each other.</i>

PRATICA

A. Sì, ma... Completate con il verbo riflessivo al **passato prossimo**.

ESEMPIO Ti alzi presto?
Sì, ma questa mattina (alzarsi) mi sono alzato(a) tardi.

- Vi fermate a salutare i nonni?/Di solito sì, ma questa volta non (fermarsi) _____.
- Ti annoi alle conferenze?/Di solito sì, ma alla conferenza di ieri io non (annoiarsi) _____ affatto (*at all*).
- Ti svegli presto la mattina?/Sì, ma questa mattina io (svegliarsi) _____ tardi.
- Vi scrivete spesso tu e la tua famiglia?/Sì, ma quest'anno (scriversi) _____ poco.

B. Una storia d'amore. Raccontate la storia di Laura e Francesco al **passato prossimo**.


Un bel giorno Laura e Francesco s'incontrano. Si guardano e si parlano: s'innamorano a prima vista (*at first sight*). Si scrivono e si rivedono spesso. Finalmente si fidanzano e, dopo pochi mesi, si sposano.

*For expressions of time, see **Punti grammaticali 8.3 and 8.4.**

C. **Vacanze romane.** Completate le seguenti frasi usando il **passato prossimo**.

Raffaella _____ (arrivare) a Roma ieri sera per incontrare l'amica Marina. Stamattina Raffaella _____ (svegliarsi) presto, _____ (alzarsi) e _____ (telefonare) all'amica. Poi _____ (lavarsi) e _____ (vestirsi). Quando le due ragazze _____ (incontrarsi), _____ (salutarsi) con molto affetto e _____ (uscire) dall'albergo. Marina e Raffaella _____ (visitare) la città e _____ (divertirsi) molto. A mezzogiorno le due ragazze _____ (sentirsi) stanche e _____ (fermarsi) a una tavola calda (*snack bar*), dove _____ (riposarsi) per un'ora. Dopo il pranzo, Marina e Raffaella _____ (fare) le spese nei negozi e _____ (comprare) delle cartoline e dei francobolli (*postage stamps*). Poi le due amiche _____ (sedersi) a un caffè e _____ (scrivere) le cartoline ai loro parenti e amici.

D. **Ecco una cartolina di Raffaella.** Completate con il verbo al **passato prossimo**.

<p>Roma, 3 luglio 2001</p> <p>Carissimi genitori, come state?</p> <p>Ho sto bene. Ieri sera io (arrivare) _____ a Roma. È una bellissima città. Lisa ed io (visitare) _____ la città e (divertirsi) _____ molto. noi (comprare) _____ dei regalini per tutti. Tanti baci e abbracci e arrivederci a presto. Raffaella</p> <p>Cordiali saluti Lisa</p>	 <p>alla famiglia Ronzon via Senato 15 Bologna 20146</p>
---	--

E. **Conversazione**

1. A che ora ti sei alzato(a) stamattina?
2. Hai avuto il tempo di prepararti la colazione?
3. Ti arrabbi spesso? Quando ti sei arrabbiato(a) l'ultima volta? Perché?
4. Ti sei divertito(a) il fine-settimana scorso? Come?
5. A che ora ti sei addormentato(a) ieri sera?
6. Quand'è stata l'ultima volta che ti sei vestito(a) molto elegantemente? In quale occasione?

8.3 Espressioni di tempo nel passato



—L'anno scorso ho dovuto pagare un anno di studi per i miei due figli.

Here are some expressions that may be used to refer to actions or events that occurred recently or some time ago.

Quando?

When?

stamattina	<i>this morning</i>
ieri	<i>yesterday</i>
ieri mattina	<i>yesterday morning</i>
ieri pomeriggio	<i>yesterday afternoon</i>
ieri sera	<i>yesterday evening / last night</i>
l'altro ieri	<i>the day before yesterday</i>
la notte scorsa	<i>last night</i>
domenica scorsa	<i>last Sunday</i>
la settimana scorsa	<i>last week</i>
il mese scorso	<i>last month</i>
l'anno scorso	<i>last year</i>

Quanto tempo fa?

How long ago?

poco tempo fa	<i>a little while ago, not long ago</i>
alcuni minuti fa	<i>a few minutes ago</i>
due ore fa	<i>two hours ago</i>
tre giorni fa	<i>three days ago</i>
quattro settimane fa	<i>four weeks ago</i>
molti mesi fa	<i>many months ago</i>
dieci anni fa	<i>ten years ago</i>

PRATICA

A. Quando...? Rispondete alle seguenti domande, usando un'espressione di tempo al passato.

ESEMPIO —Quando ha fatto colazione Lei?
—Stamattina. (o...)

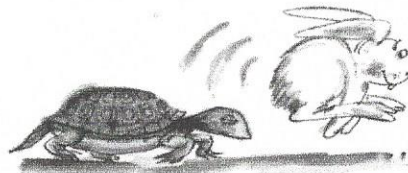
1. Quando è stato(a) in un ostello della gioventù?
2. Quando è entrato(a) in un'agenzia di cambio?
3. Quando è andato(a) a un Bancomat?
4. Quando ha noleggiato una macchina?
5. Quando ha preso un tassì?
6. Quando ha mangiato in un ristorante cinese?
7. Quando si è comprato(a) un bel regalo?

B. Quanto tempo fa...? In gruppi di due, formulate cinque domande che vi chiedete a turno per sapere quando avete fatto alcune cose.

ESEMPIO andare in biblioteca
—Quanto tempo fa sei andato(a) in biblioteca?
—Sono andato(a) in biblioteca due ore fa. (o...)

8.4 Avverbi

La tartaruga e la lepre (hare) fanno una gara (race): la tartaruga cammina lentamente, l'altra corre velocemente.



1. You have learned several adverbs (**molto, troppo, ora, presto**, etc.) in earlier chapters. In Italian, many adverbs are formed by adding **-mente** to the feminine form of the adjective. The suffix **-mente** corresponds to the English adverbial suffix **-ly**.

attento	attenta	attentamente (carefully)
fortunato	fortunata	fortunatamente (fortunately)
lento	lenta	lentamente (slowly)
rapido	rapida	rapidamente (rapidly)

Adjectives ending in **-e** add **-mente** without changing the final vowel.

paziente	pazientemente (patiently)
semplice	semplicemente (simply)
veloce	velocemente (fast, quickly)

Adjectives ending in **-le** and **-re** drop the final **-e** before **-mente**.

facile	facilmente (easily)
particolare	particolarmente (particularly)
probabile	probabilmente (probably)

2. The following are some useful **adverbs of time**:

adesso, ora <i>now</i>	≠	dopo <i>later</i>
prima <i>first, before</i>	≠	poi <i>then</i>
presto <i>early, soon</i>	≠	tardi, più tardi <i>late, later</i>
spesso <i>often</i>	≠	{ raramente <i>seldom</i> qualche volta <i>sometimes</i>
già <i>already</i>	≠	
ancora <i>still, more, again</i>	≠	non... più <i>not... any longer, not... anymore</i>
sempre <i>always</i>	≠	non... mai* <i>never</i>

3. Adverbs generally follow the verb.

Viaggio spesso per affari.	<i>I often travel on business.</i>
Vado sempre in aereo.	<i>I always go by plane.</i>
Scrivono raramente .	<i>They seldom write.</i>

With *compound tenses*, however, the following adverbs of time are placed *between* the auxiliary verb and the past participle: **già**, **non...ancora**, **non...più**, **non... mai**, and **sempre**.

Non sono mai andata in treno.	<i>I've never gone by train.</i>
Non ho ancora fatto colazione.	<i>I have not had breakfast yet.</i>
Sei già stata in banca?	<i>Have you already been to the bank?</i>
Tina non è più ritornata a Perugia.	<i>Tina didn't return to Perugia anymore.</i>

PRATICA

A. Come...? Rispondete con un avverbio, seguendo l'esempio.

ESEMPIO —Sei una persona cordiale: come saluti?
—*Saluto cordialmente.*

1. Sei molto rapido a leggere: come leggi? 2. Stai attento quando il professore spiega: come ascolti? 3. Fai una vita tranquilla: come vivi? 4. Per te (*you*) è facile scrivere: come scrivi? 5. Sei sempre pronto a rispondere: come rispondi? 6. I tuoi vestiti (*clothes*) sono sempre eleganti: come ti vesti?

B. Conversazione. Rispondete usando uno dei seguenti avverbi: **non...mai**, **spesso**, **raramente**, **qualche volta**, **già**, **non...ancora**, **non...più**.

1. Hai visitato Roma? 2. Sei mai andato(a) in metropolitana? 3. Sei già salito(a) sulla torre (*tower*) di Pisa? 4. Hai viaggiato spesso quest'anno? 5. Hai già festeggiato il tuo compleanno quest'anno? 6. Hai mangiato qualche volta in una trattoria romana? 7. Sei già stato(a) a Capri?

***Mai** in an affirmative question means *ever*: **Hai mai visto Roma?**

Per finire



Impiegati bancari al lavoro.

La giornata di un impiegato

L'ingegner Scotti ha dato un ultimatum al figlio che non si è ancora laureato: Marcello deve pensare seriamente a una **carriera**. Così, Marcello incomincia oggi la sua prima giornata di lavoro.

career

Stamattina si sveglia molto presto. Guarda la sveglia: sono **appena** le sette e un quarto. Non è **abituato** a svegliarsi così presto, ma oggi non può dormire. Non si sente molto bene. Marcello si alza, si lava e si veste: si mette un **completo** elegante. Di solito Marcello **ha una fame da lupo** e fa una colazione abbondante, ma oggi non ha fame e beve solo un espresso. Guarda l'orologio: sono le otto ed è ora di andare al lavoro.

only
accustomed

suit
is as hungry as a wolf

In banca Marcello **fa la conoscenza** del **capoufficio** e dei **collegli**, poi si siede e incomincia a lavorare. Alle dieci e mezzo fa una pausa e prende un caffè con un collega, poi **ricomincia** a lavorare. È nervoso e fa degli errori. Ma il suo capoufficio è gentile e i suoi collegli sono cordiali e lo incoraggiano. Marcello guarda l'orologio: oggi il tempo non passa mai! Finalmente arriva l'una del pomeriggio e Marcello esce dalla banca.

meets
boss/colleagues
he starts again

(A casa, durante la cena.)

PAPÀ Allora, come è andata oggi?

MARCELLO Non molto bene, ma tutti mi hanno trattato cordialmente.

PAPÀ Caro ragazzo, incominci a capire che cosa vuol dire **guadagnarsi il pane**. **Finora** ti sei divertito; adesso è ora di **mettere la testa a posto** e di lavorare.

to earn one's living
Until now
to settle down

MARCELLO Eh sì, papà, hai ragione, ma ho fatto bene a divertirmi prima, perché il lavoro è una cosa seria.

COMPRENSIONE

1. Perché oggi è una giornata importante per Marcello?
2. A che ora si è svegliato?
3. Si sveglia sempre così presto?
4. Quando si è alzato, che cosa ha fatto?
5. Come si è vestito?
6. A che ora è uscito di casa?
7. Che cosa guarda Marcello impazientemente mentre (*while*) lavora? È contento del suo lavoro? Perché?
8. Che cosa pensa suo padre? e Marcello?

CONVERSAZIONE

1. Tu hai incominciato a pensare seriamente alla tua carriera?
2. Hai già lavorato? Dove? Lavori adesso?
3. Per il momento, preferisci un lavoro a tempo pieno (*full-time*) o un lavoro part time?
4. Preferisci un lavoro in un ufficio o un lavoro all'aria aperta (*outdoors*)?
5. Vuoi cercare un lavoro immediatamente quando finisci i tuoi studi, o preferisci divertirti e viaggiare per qualche tempo?

Adesso scriviamo!

Il primo giorno

Racconta il tuo primo giorno di lavoro per una nuova **compagnia**. O, se preferisci, racconta il tuo primo giorno di lezioni all'università.

tell
firm

A. Leggi e rispondi alle seguenti domande per organizzare il tuo **tema**:

composition

1. È stato un giorno diverso dal solito? Perché?
2. A che ora ti sei svegliato(a)? A che ora ti sei alzato(a)?
3. A che ora sei uscito(a) di casa?
4. Che cosa hai fatto al lavoro/a scuola?
5. Il tuo primo giorno di lavoro—o di lezioni—è stato interessante o noioso?

Per il tempo libero

Per le famiglie in viaggio di piacere:

- speciali tariffe weekend
- parco giochi bambini
- menu speciale bambini
- camera gratis fino a 16 anni in camera con i genitori



Individuali  167-820088



Voi festeggiate, al resto pensiamo noi!

Nei ristoranti Alla Bell'Italia, presenti in molti alberghi Forte Agip, ogni occasione è buona per gustare:

- cucina tipica regionale
- alimentazione equilibrata.

Organizzazione manifestazioni, banchetti e ricevimenti anche con orchestra



Speciale Gruppi 02-6697148

Forte Agip Hotels

• FORTE AGIP BUDAPEST 0036 23-415-500



Per prenotazioni e informazioni chiamare direttamente gli alberghi o contattare il centro prenotazioni Forte Hotels

Come si dice in italiano?

1. Marco and Vanna got married three years ago.
2. Marco found a good job at the Fiat plant (**fabbrica**), and his wife continued to (**a**) work at the bank.
3. One day two months ago, Marco lost (his) job, and their life became very difficult.
4. For a few weeks Marco looked for a new job, but without success.
5. Finally, last Thursday, he phoned his father's friend, Anselmo Anselmi, one of the directors (**dirigenti**) of Olivetti.
6. They met, and Anselmo offered Marco a job with (**nella**) his company (**ditta**).
7. Now, every morning Marco and his wife get up at 6:00; they wash and get dressed in a hurry.
8. They only have time to (**di**) drink a cup of coffee. Then they say good-bye to each other (**salutarsi**) and go to work.

GUARDIAMO!



Un viaggio di piacere

Alessandra e Fabio sono ritornati da un fine-settimana ad Arezzo a casa di Fiorella. Daniela parla della gita con i suoi amici.

SITO WEB



Per fare più pratica con gli argomenti culturali e i punti grammaticali del **Capitolo 8**, vai a vedere il sito **Ciao!** a <http://ciao.heinle.com>.